التاريخ : 2008/5/11

تقرير مجلس إدارة شركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين
عن الربع الأول – 1 يناير 2008 إلى 31 مارس 2008

يسر مجلس إدارة شركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين أن يقدم تقرير البيانات المرحلية الغير مدققة للربع الأول – 1 يناير 2008 إلي 31 مارس 2008.

- حققت الشركة زيادة في مجموع أقساط التـــامين عن الربع الأول للعام 2008 بنسبة 30.91 % لتصل إلي 31.77 مليون درهم وذلك مقارنة بـــ 24.27 مليون درهم للفترة نفسها من العام السابق.

- حققت الشركة زيادة في صافي الدخل من أعمال التأمين عن الربع الأول للعام 2008 بنسبة 33.65 % لتصل إلي 6.55 مليون درهم وذلك مقارنة بـــ 4.90 مليون درهم للفترة نفسها من العام السابق.

- بلغت صافي أرباح الشركة عن الربع الربع الأول للعام 2008 مبلغ 8.33 مليون درهم وذلك مقارنة بـــ 7.75 مليون درهم للفترة نفسها من العام السابق.

والله ولي التوفيق ،،

سلطان أحمد الحبتور
عضو مجلس الإدارة المنتدب

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)

دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

البيانات المالية المرحلية المختصرة

٣١ مارس ٢٠٠٨

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)

دبي – الإمارات العربيـة المتحـدة

فهرس البيانات المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)
٣١ مارس ٢٠٠٨

المحتـويـات	صفحـة
تقرير الفحص لمجلس الادارة	١
الميزانية العمومية المختصرة	٢
بيان الدخل المختصر	٣
بيان التغيرات في حقوق الملكية المختصرة	٤
بيان التدفقات النقدية المختصرة	٥
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)	٦

تقرير الفحص إلى مجلس إدارة
دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين ـ شركة مساهمة عامة

المقدمة

قمنا بإجراء فحص للميزانية العمومية المختصرة المرفقة لشركة دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين - شركة مساهمة عامة - كما في ٣١ مارس ٢٠٠٨، وبيان الدخل المختصر والتغيرات في حقوق المساهمين المختصرة، والتدفقات النقدية المختصرة، عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى، وإدارة الشركة مسئولة عن إعداد وعرض البيانات المالية المرحلية المختصرة بصوره امينه وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وتنحصر مسئوليتنا في إصدار تقرير عن البيانات المالية المرحلية المختصرة في ضوء فحصنا لها.

نطاق الفحص

وقد تم فحصنا وفقا لمعيار التدقيق الدولي رقم ٢٤١٠ "الفحص المحدود للبيانات المالية المرحلية بواسطة مدقق حسابات الشركة المستقل"، وتتضمن أعمال الفحص المحدود توجيه استفسارات اساساً للافراد المسئولين عن الامور الماليه و المحاسبيه و تطبيق الإجراءات التحليلية على البيانات المالية،و كذلك اجراءات الفحص الاخرى ، وهي بهذه الصورة أضيق نطاقاً من إجراءات التدقيق التي تجري طبقاً لمعايير المراجعة الدولية و بالتالى لا تمكنا من الحصول على تأكيدات عن جميع الأمور الجوهرية التى كان يمكن التوصل إليها عن طريق التدقيق الشامل، وبالتالي فإننا لا نبدي مثل هذا الرأي.

النتيجة

وفي ضوء فحصنا للبيانات المالية المرحلية المختصرة لشركة دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين لم يتبين لنا وجود شيء يجعلنا نعتقد بان البيانات المالية المذكورة لا تتفق مع معاير التقارير الماليه الدوليه بخلاف ما ذكر في ايضاح ٥ و ٦ للبيانات المالية المرحلية المختصرة.

جـرانـت ثـورنتـون

فاروق محمد محمد
رقم القيد ٥٤
دبي- الإمارات العربية المتحدة

التاريخ: ٥ مايو ٢٠٠٨

ص.ب : ١٦٢٠
مـركـز وربـة
ديرة – شارع أبوبكر الصديق
دبي – الامارات العربية المتحدة
تليفون : ٢٦٨٨٠٧٠ (٠٤)
فاكس : ٢٦٩٤٥٩٩ (٠٤)
E-mail : gtdubai@emiates.net.ae
Website : www.gtuae.net
عضو جرانت ثورنتون الدولية

دبى الوطنية للتأمين و إعادة التأمين (ش.م.ع)

دبي – الإمارات العربية المتحدة

الميزانية العمومية المختصرة
في ٣١ مارس ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠٠٨ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم
الموجودات		
الموجودات الغير متداولة		
ودائع قانونية	١٥٫٤٧٥	١٥٫٤٧٥
ممتلكات ومعدات	٦٥٦	٢٫٢٦١
عقارات استثمارية	٩٥٫١٢٠	٩٥٫٥٧٧
	١١١٫٢٥١	١١٣٫٣١٣
الموجودات المتداولة		
إستثمارات بغرض الإحتفاظ	١٢٫١٠٠	-
استثمارات متاحة للبيع	٣١٣٫٤٢٤	٣٦٠٫٢٩٦
مدينون تجاريون	١١٫٤٨٨	١٣٫٩١٩
مدينون آخرون	٣٫٣٧٢	١٫٠٨٤
مستحق من أطراف ذات علاقة	٢٤٫٤٥٦	١٤٫٥٩٦
حصة معيدى التأمين في مطالبات التعويضات القائمة	٣٧٫٩٦٠	٤١٫٨١٩
نقد في الصندوق ولدى البنوك بما فيها الودائع	٤٣٫٠٨٠	٥٢٫٧٤٦
	٤٤٤٫٣٨٠	٤٨٤٫٤٦٠
إجمالي الموجودات	٥٦٠٫٦٣١	٥٩٧٫٧٧٣
حقوق المساهمين		
رأس مال الأسهم	١٠٠٫٠٠٠	١٠٠٫٠٠٠
احتياطي قانوني	٥٠٫٠٠٠	٥٠٫٠٠٠
احتياطي إلزامى	٢٥٫٠٠٠	٢٥٫٠٠٠
احتياطي عام	٢٢٠٫٠٠٠	٢٢٠٫٠٠٠
أرباح مرحلة	١٠٫٦٦٠	٣٦٫٩٣٦
احتياطي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	(٤٨٫٠٧١)	٣٫٥٨٣
صافى حقوق المساهمين	٣٥٦٫٥٨٩	٤٣٥٫٥١٩
المطلوبات		
المطلوبات الغير متداولة		
مكافأة نهاية الخدمة	٩٨٤	٩٤١
المطلوبات المتداولة		
مخصص تعويضات تحت التسوية	٨٦٫٠٥٢	٨٧٫٣٤٧
احتياطى الأخطار السارية	١٦٫٠٥٩	١٣٫٩٥٣
دائنون تجاريون ودائنون آخرون	٦٦٫٠٣٣	٥٩٫٧٨٥
مستحق لأطراف ذات علاقة	-	٢٢٨
دائنون توزيعات	٣٥٫٠٠٠	-
	٢٠٣٫٤٤٤	١٦١٫٣١٣
إجمالي المطلوبات	٢٠٤٫٤٢٨	١٦٢٫٢٥٤
إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات	٥٦٠٫٦٣١	٥٩٧٫٧٧٣

تم الموافقه على البيانات المالية المرحلية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٥ مايو ٢٠٠٨ و تم التوقيع عنها نيابة عنهم بواسطة:

سلطان احمد الحبتور
المدير العام

محمد خلف الحبتور
مدير

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٦ و المبينه على صفحه ٦ جزءاً من هذه البيانات المالية.

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

بيـــان الـدخـل المختصر
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	(غير مدققة) الثلاثة شهور المنتهية فـــي ٣١ مارس ٢٠٠٨ ألف درهـــم	(مدققه) الثلاث شهور المنتهية فـــي ٣١ مارس٢٠٠٧ ألف درهـــم
إجمالى أقساط التأمين المكتتب بها	٣١ر٧٧٣	٢٤ر٢٧١
حصة معيدى التأمين	(٢٠ر٤٨٧)	(١٥ر٦٩٥)
صافى الأقساط المحتفظ بها	١١ر٢٨٦	٨ر٥٧٦
صافى المحول من احتياطى الأخطار السارية	(٢ر١٠٦)	(١ر٤٨٥)
صافي إيردات الأقساط	٩ر١٨٠	٧ر٠٩١
عمولات مقبوضة	٢ر٧٩٤	١ر٩٠٦
عمولات مدفوعة	(١ر٣١٥)	(١ر١٢٢)
أخرى	-	٤١
إجمالى إيرادات التأمين	١٠ر٦٥٩	٧ر٩١٦
إجمالى التعويضات المدفوعة	٥ر٧٩٨	٥ر٧٥٤
حصة إعادة التأمين	(٣ر٢٥١)	(٢ر٦٤٦)
صافي التعويضات المسددة	٢ر٥٤٧	٣ر١٠٨
مخصص مطالبات تحت التسوية	(١ر٢٩٥)	(٤٧٦)
حصة معيدي التامين في مطالبات التعويضات القائمة	٢ر٨٥٩	٣٨٤
صافي التعويضات	٤ر١١١	٣ر٠١٦
صافي إيرادات التأمين	٦ر٥٤٨	٤ر٩٠٠
أرباح من أنشطة استثمارية	٨٤٤	١ر٤٥٣
إيرادات من عقارات استثمارية	٣ر٦٩٦	١ر٩٠٤
إيرادات / (خسائر) أخرى	(٦١٦)	١ر٢٥٦
إجمالي الإيرادات	١٠ر٤٧٢	٩ر٥١٣
المصاريف العمومية و الإدارية	(٢ر١٤٧)	(١ر٧٦٠)
صافي ربح الفترة	٨ر٣٢٥	٧ر٧٥٣
العائد على السهم :		
الأساسي والمخفض (للفترة)	٠ر٠٨ درهم	٠ر٠٨ درهم

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٦ و المبينه على صفحه ٦ جزءاً من هذه البيانات المالية.

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

بيان التغيرات في حقوق الملكية المختصرة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	رأس المـــال	احتيـــاطي قـانـونـي	احتياطي الزامى	إحتياطي عام	احتيـاطي التغير التراكمـي فـي القيمـة العادلـة للأســتثمارات المتاحة للبيع	الارباح المرحلة	الإجمـالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهـم	ألف درهـم	ألف درهـم	ألف درهـم
كما في١ يناير ٢٠٠٧ (مدقق)	١٠٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠	(٩٧ر٣٨٠)	٣٢ر٤٦٤	٣٣٠ر٠٨٤
صافي ربح فترة ثلاثة شهور	-	-	-	-	-	٧ر٧٥٣	٧ر٧٥٣
توزيعات مدفوعة	-	-	-	-	-	(٣٠ر٠٠٠)	(٣٠ر٠٠٠)
تعديلات ناتجة عن ترجمة الموجودات والمطلوبات للفروع الخارجية	-	-	-	-	-	(٢٥)	(٢٥)
صافي خسائر إستثمارات غير محققة	-	-	-	-	(٢١ر٢٧٩)	-	(٢١ر٢٧٩)
كما في ٣١ مارس ٢٠٠٧(غيرمدقق)	١٠٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠	(١١٨ر٦٥٩)	١٠ر١٩٢	٢٨٦ر٥٣٣
صافي ربح فترة تسعة شهور	-	-	-	-	-	٢٨ر٢٩٧	٢٨ر٢٩٧
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	-	-	(١ر٥٥٣)	(١ر٥٥٣)
صـافي الخـسائر الغيـر محققـة عـن استثمارات	-	-	-	-	١٢٢ر٢٤٢	-	١٢٢ر٢٤٢
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧(مدقق)	١٠٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠	٣ر٥٨٣	٣٦ر٩٣٦	٤٣٥ر٥١٩
صافي ربح فترة ثلاثة شهور	-	-	-	-	-	٨ر٣٢٥	٨ر٣٢٥
توزيعات *	-	-	-	-	-	(٣٥ر٠٠٠)	(٣٥ر٠٠٠)
تعديلات على فروق تقييم الموجودات و المطلوبـات العاملـة لفـرع الـشركة الخارجي	-	-	-	-	-	(١)	(١)
صـافي الخـسائر الغيـر محققـة عـن استثمارات	-	-	-	-	(٥٢ر٣٥٤)	-	(٥٢ر٣٥٤)
كما في ٣١ مارس ٢٠٠٨(غير مدقق)	١٠٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠	(٤٨ر٧٧١)	١٠ر٢٦٠	٣٥٦ر٤٨٩

* أعتمدت الجمعية العمومية السنوية للشركة في ١٦ مارس ٢٠٠٨ توزيعات أرباح على المساهمين بمبلغ ٣٥ر٠٠٠ر٠٠٠ درهم تمثل ٣٥% من رأس المال المدفوع وهي خاصة بعام ٢٠٠٧.

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٦ و المبينه على صفحه ٦ جزءاً من هذه البيانات المالية.

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

بيان التدفقات النقدية المختصرة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ (غير مدققة) (ايضاح ٦)

	(غير مدققة) الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ ألف درهـــم	(غير مدققة) الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٧ ألف درهـــم
الأنشطة التشغيلية		
صافي أرباح الفترة	٨ر٣٢٥	٧ر٧٥٣
تسويات:		
اهلاك ممتلكات ومعدات	١٠٤	٢١٥
اهلاك عقارات استثمارية	٤٥٧	٣٣٥
ارباح فروق تقييم عملة	(١)	(٢٥)
الخسائر من بيع ممتلكات ومعدات	٦١٦	١
صافي المحول إلى تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	٥٧	٤١
المحول إلى احتياطى الأخطار السارية	٢ر١٠٦	١ر٤٨٥
مخصص مطالبات التعويضات القائمة	(١ر٢٩٥)	(٤٧٦)
حصة إعادة التأمين في مطالبات التعويضات القائمة	٢ر٨٥٩	٣٨٤
توزيعات و فوائد على ودائع طويلة الأجل	(٨٤٤)	(١ر٤٥٣)
ايراد من عقارات استثمارية	(٤ر١٥٢)	(٢ر٢٣٩)
أرباح التشغيل قبل التغيرات في رأس المال العامل	٨ر٢٣٢	٦ر٠٢١
التغيير في رأس المال العامل		
مدينون تجاريون	٢ر٤٣١	(١٠٧)
مدينون آخرون	(١ر٢٨٨)	٢ر٥٧٢
دائنون تجاريون ودائنون آخرون	٦ر٢٤٨	٦ر٤٠٣
مستحق من أطراف ذات علاقة	(١٠ر٠٨٨)	(٦ر٤٢٣)
صافي التدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة التشغيلية	٥ر٥٣٥	٨ر٤٦٦
الأنشطة الاستثمارية		
المحصل من بيع استثمارات	-	٥٠ر٣٩٦
شراء إستثمارات	(١٨ر٠٨٢)	-
المحصل من بيع ممتلكات ومعدات	١ر٠١١	-
شراء ممتلكات ومعدات	(١٢٦)	(٤٣)
ايراد من عقارات استثمارية	٤ر١٥٢	٢ر٢٣٩
توزيعات و فوائد على ودائع طويلة الأجل	٨٤٤	١ر٤٥٣
صافي التدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة الاستثمارية	(١٢ر٢٠١)	٥٤ر٠٤٥
صافي الزيادة في النقد ومعادلاته	(٦ر٦٦٦)	٦٢ر٥١١
النقد ومعادلاته في ١ يناير	٥٢ر٧٤٦	٩ر١٩٠
النقد ومعادلاته في ٣١ مارس	٤٦ر٠٨٠	٧١ر٧٠١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٦ و المبينه على صفحه ٦ جزءاً من هذه البيانات المالية.

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربيـة المتحـدة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ (غير مدققة)

١ النشاط والشكل القانوني

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست في دبي بتاريخ ٦ يناير ١٩٩٢، ولها فرع خارجي في بيروت - لبنان.
وتمارس الشركة كافة أعمال التأمين وإعادة التأمين، وفقاً لأحكام القانون الاتحادي بدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٩ لعام ١٩٨٤(كما هو معدل) الخاص بشركات ووكلاء التأمين.
إن عنوان الشركة المسجل هو الطابق الثاني، بناية الحبتور موتورز ص.ب ١٨٠٦ دبي - الإمارات العربية المتحدة.
فرع الشركة الخارجي في بيروت ، وهو حالياً في مرحلة الإغلاق النهائي له. ووفقاً لذلك، تم إلغاء الرخصة المهنية لذلك الفرع طبقاً للقوانين والأنظمة المحلية. جميع الضمانات تم حجزها بواسطة وزارة التجارة والاقتصاد، قسم التأمينات في دولة لبنان، حتى يتم وفاء الشركة بجميع التزاماتها، كما هو منشور في الجريدة الرسمية في ابريل ٢٠٠٤.

٢ السياسات المحاسبية الهامة

إن البيانات المالية المرحلية المختصرة للشركة تم إعدادها طبقاً لمعايير التقارير الماليه الدوليه (معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤، التقارير المالية المرحلية) والسياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية المختصرة تتماشى مع السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية السنوية عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧, بخلاف ما ذكر في ايضاح ٥ لاحقاً.

٣ إستثمارات بغرض الإحتفاظ

الإستثمارات بغرض الإحتفاظ تساهم في تحقيق الربح وهي ذات إستحقاق ثابت، مع ملاحظة أن لدى الشركة النية والقدرة على الإحتفاظ بها حتى إستحقاقها وهي مسجلة بتكلفتها ناقصاً منها أي خسائر إعادة تقدير.

٤ إستعمال التقديرات

تقوم إدارة الشركة بإعداد التقديرات من أجل إحتساب مخصص مطالبات التعويض تحت التسوية، العمر الإنتاجي للمتلكات والمعدات وأشياء أخرى، القياسات في كل من التقارير المالية السنوية والمحدودة تعتمد على التقديرات المعقولة، إن إعداد التقارير المالية المحدودة يتطلب إستخدام أكثر للتقديرات عن التقارير المالية السنوية.

٥ الالتزامات العرضية

إن بنوك الشركة قد أصدرت ضمن نشاط الشركة العادي خطابات ضمان لصالح طرف ثالث بمبلغ ٩ر٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٧: ٩ر٧ مليون درهم).